



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
1 October 2004  
Russian  
Original: English

---

Пятьдесят девятая сессия  
Пункт 116 повестки дня  
Общая система Организации Объединенных Наций

### Доклад Группы по укреплению международной гражданской службы

#### Записка Генерального секретаря\*

В соответствии с разделом IV резолюции 57/285 Генеральной Ассамблеи настоящим представляется доклад Генерального секретаря, в котором препро-  
вождаются мнения организаций системы Организации Объединенных Наций в  
отношении выводов и рекомендаций Группы по укреплению международной  
гражданской службы (см. A/59/153).

---

\* Подготовку настоящего доклада нельзя было завершить раньше ввиду отсутствия замечаний Комиссии по международной гражданской службе по докладу Группы по укреплению международной гражданской службы.

## **Замечания Генерального секретаря и Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций по докладу Группы по укреплению международной гражданской службы**

### **I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется Генеральной Ассамблее во исполнение положений раздела IV резолюции 57/285, в которой Ассамблея одобрила круг ведения Группы по укреплению международной гражданской службы, предложенный Генеральным секретарем в его докладе (A/57/612). В той же резолюции Ассамблеей было предусмотрено представление доклада Генерального секретаря по выводам и рекомендациям Группы для рассмотрения Ассамблеей на ее пятьдесят девятой сессии вместе с замечаниями Комиссии по международной гражданской службе.
2. Доклад Группы был препровожден Ассамблее в записке Секретариату от 25 июня 2004 года (A/59/153), а также Комиссии для вынесения замечаний.
3. Генеральный секретарь и члены Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций (КСР) приветствовали резолюцию 57/285, в которой Ассамблея одобрила учреждение указанной группы. Генеральный секретарь предложил провести обзор функционирования Комиссии еще в 1997 году в своем докладе, озаглавленном «Обновление Организации Объединенных Наций: программа реформы» (A/51/950), и во исполнение обращенной к нему просьбы он развил свое предложение в ряде записок и докладов (A/53/688, A/54/483, A/55/526 и A/57/612), представленных Ассамблее на последующих сессиях, при этом Генеральный секретарь считал важным, чтобы эта инициатива исходила от самой Ассамблеи и опиралась на ее единодушную поддержку. Хотя с течением времени направленность и сфера охвата предложенной инициативы менялись с учетом замечаний Пятого комитета, основная цель обеспечения максимальной поддержки, которую Ассамблее оказывает Комиссия в деле умелого и мудрого руководства международной гражданской службой, послужила одним из лейтмотивов докладов и записок, представленных Генеральным секретарем.
4. Постепенное изменение сферы охвата предложенной инициативы в каждом последующем документе, представляемом Ассамблее, — выход за рамки функционирования самой Комиссией и охват широкого круга вопросов, затрагивающих укрепление международной гражданской службы, — следует рассматривать как положительное явление, которое должно содействовать повышению актуальности и значимости обзора. Это было подчеркнуто в обращенной к Группе просьбе Ассамблеи высказать замечания в отношении основных характеристик международной гражданской службы.
5. В заключительных замечаниях в своем докладе Группа напомнила, что ее учреждение Ассамблеей совпало с началом осуществления ряда важных инициатив по обзору и уделением более пристального внимания со стороны Ассамблеи и других главных органов Организации Объединенных Наций реформе и управлению процессом преобразований. Согласно местному замечанию Группы, хотя это совпадение, вероятно, явилось случайным, возможность, воз

никающую в связи с ним, не следует упускать и что, несмотря на четкое определение сферы компетенции Группы, это совпадение предоставило Ассамблее возможность рассмотреть в более широком контексте, чем тот, который использовался в рамках проведения предыдущих обзоров, вопрос о роли и функционировании Комиссии и о дальнейших усовершенствованиях в составе и порядке работы Комиссии, которые она хотела бы внедрить. Это также предоставило Ассамблее неоценимую возможность обсудить вопрос о роли и характеристиках международной гражданской службы, включая основные принципы, лежащие в ее основе, и, в рамках этих принципов, пути изменения системы управления в ней с учетом меняющихся потребностей в более широком контексте общих усилий по укреплению потенциала и повышению эффективности системы в целях решения новых задач, стоящих перед ней.

6. Генеральный секретарь и члены КСР полностью разделяют это мнение и надежду Группы на то, что Ассамблея будет рассматривать этот процесс в качестве конкретного, но, тем не менее, необходимого вклада в дело определения будущего системы, признавая важность значения укрепления международной гражданской службы в рамках общих усилий международного сообщества, направленных на достижение целей, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций.

7. Конкретный новый элемент предложения, одобренного Ассамблеей, в сравнении с предыдущими предложениями, заключался во введении в состав Группы Председателя Комиссии в качестве члена *ex-officio*. Цель заключалась в том, чтобы при выработке своих предложений Группа опиралась на всестороннее знание достижений и нынешней работы Комиссии и, в первую очередь, смысла положений статута Комиссии, с учетом которого Группа проводила свой обзор в соответствии с предложениями Генерального секретаря и мандатом, данным Ассамблеей.

8. К настоящему докладу прилагается полученная Генеральным секретарем и подписанная четырьмя членами Группы и Председателем Комиссии в качестве члена *ex-officio* копия письма, сопровождающего доклад Группы (см. приложение).

## **II. Замечания Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций**

9. После тщательного анализа выводов и рекомендаций, содержащихся в докладе Группы, Генеральный секретарь и члены КСР хотели бы выразить свою глубокую признательность Группе за продуманный, сбалансированный и конструктивный доклад и дать высокую оценку ее работе перед лицом Ассамблеи. Некоторые приведенные ниже замечания касаются также определенных замечаний Комиссии. Хотя ряд замечаний Комиссии носит характер оговорок, КСР выражает надежду на то, что Комиссия разделяет его чаяния по поводу того, что Ассамблея примет новаторские и дальновидные решения по вопросам, поставленным Группой.

### **Условия на момент проведения обзора Группой**

10. Генеральный секретарь и члены КСР полностью согласны с общими подходами, которыми руководствовалась Группа в своей работе. Как отмечено Группой, их объединяет глубокое осознание того, что система Организации Объединенных Наций находится на перепутье, а также сильное желание добиваться повышения актуальности деятельности и конкретных осязаемых результатов как новой основы для будущих направлений деятельности системы Организации Объединенных Наций. И что более важно, они надеются на то, что заключения Ассамблеи будут строиться на базовом выводе, изложенном в пункте 12 доклада Группы:

«основные принципы, на которых зиждется Устав Организации Объединенных Наций, не только не утратили своей актуальности, но и приобретают еще большую актуальность в новых международных условиях, в которых в настоящее время функционирует система Организации Объединенных Наций. Действительно, что касается международной гражданской службы, то заложенные в Уставе принципы независимости (статья 100) и необходимости обеспечивать «высокий уровень работоспособности, компетентности и добросовестности» (статья 101) должны иметь приоритетное значение, на обеспечение которых должны быть направлены все усилия по развитию современной международной гражданской службы, удовлетворяющей меняющимся требованиям и потребностям нового века».

### **A. Роль и функционирование Комиссии по международной гражданской службе**

#### **Роль Комиссии по международной гражданской службе и международной гражданской службы в условиях перемен**

11. В своем анализе Группа правильно указывает на решающую роль, которую Комиссия призвана играть в деле обеспечения общей основы для управления людскими ресурсами в рамках общей системы, ориентированной на обеспечение максимальной эффективности и оперативности деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций по удовлетворению потребностей и выполнению требований государств-членов. Вопреки одному из ее замечаний роль Комиссии в качестве независимого беспристрастного источника рекомендаций и поддержки для Ассамблеи учтена в полной мере и положена в основу рекомендации 1.

12. В пункте, предваряющем рекомендацию 1, подчеркивается главная задача Комиссии, заключающаяся в оказании поддержки Ассамблее в выполнении ею руководящей роли в осуществляемом в рамках системы процессе управления преобразованиями, и указанную рекомендацию следует рассматривать в увязке с замечаниями, сделанными в пункте 20, и рекомендацией 2, получившими полное одобрение со стороны КСР. Нет и не должно быть никакого противоречия между главной обязанностью Комиссии перед Ассамблеей и необходимостью выполнения Комиссией, как подчеркивается Группой, роли инициативного партнера административных руководителей в рамках процесса реформы. Для эффективного решения этих обеих задач в равной степени важно продолжать укреплять технический потенциал Комиссии и расширять осведомлен

ность ее членов о директивных положениях, а также укреплять взаимное доверие и сотрудничество. Рекомендация 1 является повторением призывов Ассамблеи, содержащихся в ряде резолюций, которые принимались ею на протяжении ряда лет по докладам Комиссии. Призывая добиться качественного улучшения в этих направлениях, Ассамблея должна настаивать в первую очередь на принятии реальных целенаправленных мер в целях дальнейшего совершенствования работы и укрепления доверия — мер, которые должны быть положены в основу работы Комиссии как центра передового опыта и в основу отношений между Комиссией и ее партнерами.

### **Методы работы Комиссии**

13. Генеральный секретарь и члены КСР согласны с оценкой Группы по поводу того, что принятая в последнее время Комиссией практика, включая создание рабочих групп Комиссии, оказалась полезной, особенно в плане улучшения процесса консультаций, и должна приобрести систематический характер и расширяться. Мнение Комиссии о том, что нет необходимости официально отражать эти улучшения в круге ведения Комиссии, вызывает разочарование, поскольку оно может вызывать впечатление, что ставится под сомнение степень объявленной Комиссией приверженности этим изменениям и их значимость с точки зрения лежащей в их основе цели расширения возможностей для диалога и взаимодействия.

14. Выражается надежда на то, что принятые Ассамблеей меры по соответствующим рекомендациям Группы (рекомендации 3 и 4) послужат обеспечению большей приверженности делу поощрения заинтересованности всех сторон и повышения их доверия, к чему и призывает Группа.

### **Критерии и процесс отбора членов Комиссии**

15. Замечания и рекомендации Группы, изложенные в пунктах 33–39, имеют решающее значение для продвижения по пути решения задачи укрепления Комиссии и ее потенциала в целях обеспечения оказания ею Ассамблее максимально возможной поддержки. Они совершенно не выходят за рамки положений статута, но служат своевременным напоминанием о том, что с годами практика все больше расходится с целями статута.

16. Государства-члены, организации системы Организации Объединенных Наций и Комиссия разделяют ответственность за процесс отбора и консультаций, который постепенно расходится с тем, что подразумевалось в статуте. Однако все они глубоко заинтересованы в том, чтобы обеспечить улучшение этого процесса. Все должны понимать, что статус-кво всегда чреват риском ухудшения положения. В любом случае статус-кво вряд ли согласуется с тем, что в нынешних условиях работе Комиссии придается еще более важное значение. В частности, Комиссия должна рассматривать призыв более строго применять положения ее статута не как реакцию на качество ее нынешнего членского состава, а как неотъемлемую часть усилий по обеспечению соответствия процесса отбора и консультаций уникальной роли Комиссии — роли, которая обуславливает ее качественное отличие от любого другого органа, члены которого избираются. В период, когда перед международной гражданской службой стоят большие задачи, важно обеспечить, чтобы государства-члены предоставляли в

распоряжение Комиссии наилучших и наиболее подходящих талантливых кандидатов, которых они могут предложить.

17. Вызывает воодушевление тот факт, что сама Ассамблея неоднократно подчеркивала необходимость строгого применения положений статей 3 и 4 статута. Недавно, в резолюции 53/209, Ассамблея конкретно попросила Генерального секретаря обращать внимание государств-членов на положения статьи 3 при выдвижении ими кандидатур для назначения членами Комиссии. Исходя из этого, рекомендации Группы следует рассматривать как положительный вклад в разработку процедур, которые могут содействовать фактическому осуществлению директивных указаний Ассамблеи.

18. В рекомендации 5, и как указано в приложении II доклада Группы, она предлагает критерии для подтверждения наличия значительного опыта работы на руководящих должностях в области государственного управления и смежных областях, особенно в области управления людскими ресурсами, которым должны обладать кандидаты в соответствии со статьей 3 статута, и рекомендует государствам-членам при выдвижении кандидатур увязывать информацию кандидатов с этим опытом. Генеральный секретарь, предлагая выдвигать кандидатуры, будет указывать круг профессиональных качеств, имеющих отношение к значительному опыту, которым должны обладать члены Комиссии в соответствии с положениями статута, тем самым помогая государствам-членам готовить документы для выдвижения кандидатур в увязке с требованиями, закрепленными в статуте. Это расширит возможности Генерального секретаря по эффективному выполнению просьбы, с которой Ассамблея обратилась к нему в ее резолюции 53/209. В свою очередь понимание того, что документы для выдвижения кандидатур должны составляться в увязке с требованиями статута, будет содействовать процессу отбора на национальном уровне и последующим межправительственным консультациям, что с учетом применения принципа справедливой географической представленности обеспечит надлежащий учет элементов опыта, предусматриваемых в статуте.

19. Ориентация в рамках отбора кандидатов на профессиональные качества будет также в значительной степени содействовать решению задачи практической реализации положений и цели статьи 4 статута, которая предусматривает представление Генеральным секретарем как Председателем КСР списка кандидатов после «надлежащих консультаций» не только с государствами-членами, но и с административными руководителями организаций и представителями персонала, поскольку это позволит при высказывании этими сторонами по просьбе Генерального секретаря замечаний исходить не просто из образования и опыта работы кандидатов, а из анализа их квалификации в увязке с требованиями, предусмотренными статутом. Процесс консультаций, который в настоящее время в основном носит поверхностный характер, приобретет целесообразность и большую значимость. Организации и представители персонала смогут оказывать большую помощь государствам-членам в рамках процесса окончательного отбора, при этом не посягая на прерогативы и полномочия государств-членов в области принятия решений. Хотя этот процесс, как указывается в замечаниях Комиссии, приведет к тому, что процедуры назначения членов Комиссии будут отличаться от процедур выборов в других органах, ясно, что именно эта цель заложена в статуте. Процесс отбора, основанный на учете профессиональных качеств и всех факторов, будет в большей степени содействовать достижению основной предусматриваемой положениями статей 3 и 4

статута цели — обеспечить весьма компетентный и авторитетный с технической точки зрения характер Комиссии, члены которой пользуются всеобщим доверием, — а также удовлетворению неоднократно выдвигавшегося Генеральной Ассамблеей требования более строго применять эти положения.

20. Процесс консультаций, ориентированный на учет особого конкретного опыта кандидатов в соответствии со статьей 3 статута, также будет содействовать обеспечению в рамках Комиссии эффективного сочетания квалификации, практических знаний и опыта в целях достижения максимальной эффективности Комиссии как регулирующего, так и консультативного органа, как рекомендуется Группой.

21. В рекомендации 6 Группа предлагает в контексте положений статьи 5 статута внедрить концепцию, в соответствии с которой назначения в будущем будут обычно ограничиваться двумя сроками. Эта рекомендация и переходный механизм, предлагаемые Группой, направлены на обеспечение надлежащей сбалансированности между преемственностью, с одной стороны, и содействии обновлению членского состава, обеспечивающему приток нового опыта и знаний, а также обеспечение максимальной независимости назначаемых лиц — с другой. В период быстрых перемен и в рамках усилий по обеспечению максимального вклада Комиссии в то, что Группа назвала внедрением самой современной политики и практики в области людских ресурсов, данная рекомендация должна быть приемлемой для Ассамблеи.

#### **Частота проведения и продолжительность сессий Комиссии**

22. Административные руководители приветствуют рекомендацию 7, предусматривающую ограничение продолжительности каждой из двух ежегодных сессий Комиссии 10 рабочими днями. Это сокращение продолжительности официальных сессий соответствовало бы реформам, осуществляемым многими другими органами, и сопровождалось бы более широким использованием механизма рабочих групп и других неофициальных механизмов в период между проведением сессий. Опыт показывает, что благодаря этим неофициальным механизмам обеспечивается более широкий и глубокий обмен мнениями между всеми участниками, что уже позволило Комиссии добиться в последнее время таких значительных достижений, как составление Кодекса поведения и разработка Основных положений, касающихся управления людскими ресурсами. Это позволит также старшим сотрудникам организаций участвовать в работе сессий Комиссии на всем их протяжении, что при нынешней продолжительности сессий не осуществимо ни с практической, ни с финансовой точек зрения.

### **В. Укрепление потенциала Комиссии в целях укрепления международной гражданской службы**

23. Замечания и рекомендации Группы в пунктах 42–63 посвящены роли Комиссии в деле содействия непрекращающимся усилиям по укреплению и модернизации международной гражданской службы и поддержанию и повышению показателей выполнения работы и морального духа персонала. Члены КСР соглашались с мнением Группы о том, что процесс управления преобразованиями является коллективным делом и что Ассамблея и административные руководители должны иметь в лице Комиссии авторитетный орган, дающий кон

сультации по вопросам передового международного опыта, способный предлагать новаторские подходы к управлению людскими ресурсами и перспективные методы и стратегии в этой области.

24. Рекомендации Группы по укреплению международной гражданской службы носят продуманный и конструктивный характер и отвечают осуществляемым в настоящее время в большинстве организаций системы реформам и содействуют их реализации. В частности, административные руководители согласны с рекомендацией Группы о необходимости придавать большее значение показателям выполнения работы при определении размеров вознаграждения; укреплять потенциал управления, в том числе через разработку концепции создания категории старших руководителей; признать важность и насущность выделения ресурсов для непрерывного обучения персонала; поощрять внедрение передовых методов работы, содействующих обеспечению сочетания служебных и семейных обязанностей; поощрять мобильность; и формировать систему контрактов, отражающую передовые методы и учитывающую потребности современной глобальной международной гражданской службы (рекомендации 10 и 13–17). В докладе Группы уделяется внимание вопросам безопасности и охраны персонала Организации Объединенных Наций как одной из главных задач, перед лицом которой должны объединить свои усилия Комиссия, Ассамблея и директивные органы всех учреждений и организаций (рекомендация 18).

25. Генеральный секретарь и административные руководители уже давно призывают к пересмотру и расширению принципа Ноблимера в целях восстановления конкурентоспособности организаций системы Организации Объединенных Наций на международном рынке труда. Они разделяют озабоченность Группы по поводу ухудшения некоторых элементов условий службы и приветствуют рекомендацию Группы в первоочередном порядке провести обзор принципа Ноблимера, а также рекомендацию Ассамблее и другим руководящим органам принять меры по восстановлению и сохранению конкурентоспособности общих условий службы, предусмотренных в рамках общей системы (рекомендации 11 и 12).

26. Административные руководители выражают надежду на то, что решения Ассамблеи по этой части доклада Группы поддержат и дополнят их усилия по модернизации кадровой системы Организации Объединенных Наций и укреплению международной гражданской службы.

### **III. Заключение**

27. Выводы Группы, в соответствии с ее мандатом, охватывают широкий круг вопросов. Одни рекомендации адресованы конкретно государствам-членам в Генеральной Ассамблее, а другие обращены ко всем членам системы; одни адресованы Генеральному секретарю, а другие — всей совокупности организации системы Организации Объединенных Наций; одни связаны с методами работы Комиссии, а другие касаются направлений ее программы работы. При принятии мер по выполнению рекомендаций все соответствующие стороны будут руководствоваться общей реакцией Ассамблеи на отдельные рекомендации, содержащиеся в докладе Группы. Генеральный секретарь и члены КСР выражают надежду на то, что рассмотрение этого вопроса Ассамблеей позволит провести открытые и конструктивные прения, которые будут содействовать



достижению более прочного консенсуса в отношении будущего курса действий, а также объединению усилий всех сторон в направлении достижения конкретного прогресса.

28. В этой связи члены КСР выражают надежду на то, что решения Ассамблеи по докладу Группы:

а) будут выносятся, как указано выше, с учетом более широкого контекста многочисленных инициатив и мер, предпринимаемых в целях укрепления потенциала и повышения эффективности системы перед лицом крупных задач и новых требований;

б) будут направлены на укрепление международной гражданской службы как неотъемлемого и важного компонента этих решений;

в) подтверждают сохранение значимости и, в частности, особой актуальности с учетом требований сегодняшнего дня принципов и ценностей, заложенных в статьях 100 и 101 Устава Организации Объединенных Наций;

д) затронут в этом более широком контексте не только вопросы, касающиеся функционирования и роли Комиссии, но и рекомендации Группы в отношении политики и практики в области людских ресурсов в общей системе и ориентиров, которым Ассамблея, Комиссия и руководство Организации могли бы, по мнению Группы, наиболее эффективно следовать в этой связи.

29. Конкретно в связи с рекомендациями, касающимися функционирования и роли самой Комиссии, Ассамблея, возможно, пожелает подтвердить решающий вклад, какой авторитетная комиссия — Комиссия, которая, по мнению Группы, пользуется всеобщим доверием и сознает свою руководящую ответственность в процессе управления преобразованиями, — может внести в укрепление международной гражданской службы. Поэтому Ассамблея, возможно, пожелает вновь заявить о том, что она придает важное значение вопросам, входящим в сферу компетенции Комиссии, в духе рекомендации 2, содержащейся в докладе Группы; напомнить о новых сложных условиях, в которых Комиссия призвана выполнять свои функции, как подчеркивается в пункте 30 доклада Группы; и одобрить предложения по рекомендации 1, содержащейся в докладе Группы, в отношении основных положений, которым необходимо следовать при осуществлении деятельности, направленной на дальнейшее укрепление Комиссии и ее вклада в укрепление международной гражданской службы.

30. Ассамблея, возможно, пожелает подтвердить то, что статут сохраняет свою актуальность, а также свои предыдущие требования о более строгом применении положений статута, в том числе статей 3 и 4 о процессе отбора членов Комиссии. В этой связи она, возможно, пожелает подтвердить обращенную к Генеральному секретарю в ее резолюции 53/209 просьбу обращать внимание государств-членов на положение статьи 3 статута при выдвижении ими кандидатур для назначения членами Комиссии и предложить Генеральному секретарю, когда он просит выдвигать кандидатуры, помогать государствам-членам в этой связи, предлагая критерии для оценки значительного опыта исполнительной работы в области государственно-административной деятельности или в смежных областях, особенно в области руководства кадрами, требуемого в соответствии со статьей 3 статута, в свете предложений, изложенных в приложении II доклада Группы. Ассамблея, возможно, также пожелает обратиться к государствам-членам с призывом всесторонне учитывать требования,

изложенные в статье 3 статута, при выдвижении кандидатур, и заявить о своей приверженности строгому применению этих положений в рамках процесса выборов. Она далее, возможно, пожелает предложить Генеральному секретарю укреплять консультативный процесс под его руководством, сосредоточив при этом внимание на профессиональных качествах, имеющих отношение к требованиям, изложенным в статье 3, и организовывать этот процесс таким образом, чтобы, в частности, оказать помощь государствам-членам в обеспечении в рамках Комиссии того, что Группа называет эффективным сочетанием квалификации, практических знаний и опыта в целях достижения максимальной эффективности Комиссии как регулирующего, так и консультативного органа, включая обеспечение более сбалансированной представленности мужчин и женщин. Исходя из этого же, Ассамблея, возможно, пожелает позитивно относиться к рекомендации Группы (рекомендации 6), призыв к широкому толкованию концепции ограничения сроков назначения членов Комиссии, включая предлагаемый в этой рекомендации переходный механизм.

31. Ассамблея, возможно, пожелает признать наличие прогресса в рационализации и усовершенствовании методов работы Комиссии и призвать ее официально закрепить новую практику, которая внедрялась в последние годы, в соответствии с положениями, предлагаемыми в рекомендации 3 в докладе Группы. В этом же ключе она, возможно, пожелает предложить Комиссии шире использовать механизм рабочих групп и продолжить рассмотрение вопроса о частоте проведения продолжительности ее сессий в соответствии с рекомендациями 4 и 6 в рамках общих усилий по дальнейшему укреплению консультативного процесса и повышению эффективности затрат.

32. Как указано выше, широкие рекомендации Группы, направленные на расширение возможностей Комиссии по укреплению международной гражданской службы согласуются с реформами, осуществляемыми в настоящее время в большинстве организаций системы и касаются вопросов политики и практики, рассмотрение которых по большей части, хотя и с различной степенью приоритетности, предусмотрено в программе работы Комиссии. Ассамблея, возможно, пожелает заявить о поддержке соответствующих реформ, осуществляемых в рамках системы, и дать общие директивные указания Комиссии в отношении дальнейшего рассмотрения различных аспектов этой политики и практики в рамках ее программы работы. Ассамблея, возможно, также пожелает выразить надежду на то, что будет ускорено проведение Комиссией соответствующих обзоров с учетом взаимосвязи между охватываемыми ими вопросами и их соответствующего влияния на повышение конкурентоспособности, производительности и эффективности в рамках международной гражданской службы.

## Приложение

### **Письмо членов Группы по укреплению международной гражданской службы и Председателя Комиссии по международной гражданской службе от 6 июля 2004 года на имя Генерального секретаря**

Мы глубоко признательны за предоставленную нам возможность работать в составе Группы по укреплению международной гражданской службы и, таким образом, внести вклад в процесс преобразований и обновления в системе Организации Объединенных Наций.

При выполнении нашей задачи мы исходили из развития общемировой ситуации, обусловливаемых этим задач для потенциала реагирования системы и многочисленных осуществляемых инициатив, выдвинутых Вами и другими административными руководителями в связи со сложившейся ситуацией и в целях содействия определению будущего курса. В нашей работе мы руководствовались Вашими неоднократными заявлениями о том, что при выполнении миссии системы Организации Объединенных Наций самую большую ценность для нее по-прежнему составляет ее персонал.

Исходя из этого, мы сосредоточили внимание на меняющихся требованиях, которые в нынешних международных условиях предъявляются к функциям и возможностям персонала, и последствиях этого для основных принципов, на которых зиждется международная гражданская служба. Мы глубоко убеждены, что принципы независимости и необходимости обеспечения высокого уровня «работоспособности, компетентности и добросовестности», закрепленные соответственно в статьях 100 и 101 Устава Организации Объединенных Наций, не только не утратили своей актуальности, но и приобретают еще большую актуальность в новых международных условиях и требуют от всех соответствующих сторон — государств-членов, а также административных руководителей, — чтобы они вновь заявили о своей приверженности этим основополагающим принципам.

Мы пришли к выводу о том, что конкурентоспособные условия службы наряду с эффективным управлением людскими ресурсами на основе современной практики в области управления являются решающими элементами для укрепления международной гражданской службы. В этой связи мы были обеспокоены последними тенденциями в сторону ухудшения некоторых условий найма и рекомендовали принять меры по их обращению вспять.

Генеральная Ассамблея неоднократно утверждала, что она ожидает от Комиссии по международной гражданской службе выполнения центральной роли в качестве независимого технического органа в сфере регулирования и координации условий службы в общей системе. Признавая тот решающий вклад, который она может и должна внести в укрепление международной гражданской службы, и учитывая наш мандат, мы сосредоточили наше внимание на роли и функционировании Комиссии. Мы считаем важным, что Комиссия должна не только пользоваться всеобщим доверием в сфере регулирования размеров вознаграждения и других условий службы, но и играть ведущую роль в вопросах управления кадрами за счет повышения эффективности и поощре

ния внедрения самой современной политики и практики в области людских ресурсов.

Наш обзор функционирования Комиссии, проведенный в контексте ее статута, показал, что одним из элементов в этой связи является качество ее членского состава. Мы пришли к выводу о том, что это может быть гарантировано за счет более строгого применения требований и процесса консультаций в отношении назначения членов Комиссии, предусмотренных в статьях 3 и 4 ее статута, — функции, ответственность за выполнение которой разделяют государства-члены, а также Генеральный секретарь в качестве Председателя Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций (КСР). Мы предложили некоторые критерии, касающиеся квалификации членов, которые полностью согласуются с положениями статута и должны содействовать реализации этих положений и достижению предусмотренных в них намерений и целей. Мы также выработали рекомендации, касающиеся продолжительности сроков полномочий, продолжительности сессий Комиссии и процесса консультаций в рамках работы Комиссии.

Мы выражаем надежду на то, что наш доклад будет содействовать осуществлению усилий по модернизации кадровой системы Организации Объединенных Наций и ее управления и дополнит их. Нам удалось добиться единогласия в выводах и рекомендациях благодаря приверженности коллективной работе и замечательному духу сотрудничества, взаимопонимания и взаимных компромиссов, который царил на протяжении всей нашей работы. Мы также признательны за ту поддержку, которую нам оказали секретариаты Комиссии и КСР и Секретарь КСР.

*(Подпись)* Мэри **Чинери-Хессе**

*(Подпись)* Филип **Роша**

*(Подпись)* Эрнст **Сухарипа**

*(Подпись)* Анатолий В. **Торкунов**

*(Подпись)* Мохсен **Бел Хадж Амор**

---